

## ÍNDICE GENERAL

	PÁG.
Nota a la segunda edición .....	XI
Prefacio (Luigi Ferrajoli) .....	XV
Introducción (Emilio García Méndez) .....	1

### PARTE PRIMERA

#### TEORÍA

Infancia, ley y democracia: una cuestión de justicia (Emilio García Méndez) .....	9
1. La Convención y el retorno de la democracia en América Latina .....	9
2. Los procesos de reforma legislativa .....	11
3. Derecho y realidad: el “aporte” del “sustancialismo” .....	14
4. Derecho y pedagogía: de la discrecionalidad a la justicia .....	17
5. Derecho y autoritarismo .....	19
6. Infancia y democracia .....	21
7. Derecho y realidad: el “aporte” del masoquismo institucional .....	22
8. Globalización, infancia y derechos humanos .....	24
9. Memoria del futuro: la infancia, una cuestión de justicia .....	27
Infancia y democracia (Alessandro Baratta) .....	31
1. Democracia y políticas públicas para la protección de los derechos del niño .....	31
2. Infancia y democracia: relevancia y exclusión .....	39
3. Libertad, participación y representación. El derecho a expresarse y ser escuchado en el sistema de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño .....	42
4. Desarrollo humano y política de los derechos. La infancia como el futuro de la democracia .....	50
5. La dimensión reflexiva del desarrollo: el saber científico y la representación de las necesidades en el sistema democrático .....	56
Pedagogía y justicia (Antônio Carlos Gomes da Costa) .....	59
1. Bases conceptuales .....	59
2. Pedagogos y juristas .....	61
3. La dimensión pedagógica de las garantías procesales .....	64
4. La dimensión jurídica del trabajo educativo .....	64
5. Derechos y deberes: la cuestión de siempre .....	66
El interés superior del niño en el marco de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño (Miguel Cillero Bruñol) .....	69
1. Introducción .....	69
2. La Convención Internacional sobre los Derechos del Niño: expresión de un consenso universal .....	71

	PÁG.
3. Los derechos del niño son derechos humanos .....	73
4. El principio del interés superior del niño: origen y proyecciones .....	75
5. El interés superior del niño como "principio garantista" .....	77
6. ¿Qué es el interés superior del niño?: la satisfacción de sus derechos .....	78
7. Función del interés superior del niño en el marco de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño .....	80
8. Conclusión .....	84
Los sistemas de responsabilidad penal juvenil en América Latina (Mary Beloff) .....	87
1. Introducción .....	87
2. Los derechos de los niños y jóvenes que cometen delitos en la doctrina de la protección integral .....	89
3. Los sistemas de responsabilidad penal juvenil en América Latina .....	92
4. Comentarios finales .....	106

## PARTE SEGUNDA

### LEGISLACIÓN

#### **Argentina**

Comentario al proceso de reforma legislativa en la República Argentina (Mary Beloff) .....	115
--	-----

#### **Bolivia**

Comentario al proceso de reforma legislativa en Bolivia (Luis Vásquez Villamor) .....	125
1. Antecedentes .....	125
2. Lineamientos generales del Código .....	126
3. Código del Menor, ley 1403 de 18 de diciembre de 1992 .....	128
4. Proyecto del Código niño, niña y adolescente .....	129
5. Conclusiones .....	134
Comentario a la reforma legislativa sobre el niño, niña y adolescente en Bolivia (Nardy Suxo Iturry) .....	135
1. Introducción .....	135
2. La situación de los niños .....	136
3. El proceso de reforma legislativa y la realidad jurídica .....	136
4. La situación de los niños infractores .....	137
5. A modo de conclusión .....	138
Código del niño, niña y adolescente (Proyecto de ley N° 195/98-99) .....	139

#### **Brasil**

Comentario al proceso de reforma legislativa. Anteproyecto de ley de ejecución de medidas socioeducativas (Antonio do Amaral e Silva) .....	207
1. Introducción .....	207
2. El anteproyecto de ley de ejecución de medidas socioeducativas .....	209
Anteproyecto de ley de ejecución de medidas socioeducativas .....	215
Comentario al proceso de reforma legislativa en Brasil (Edson Seda) .....	239
1. Sujeto y ciudadano .....	239
2. La víctima .....	248

	PÁG.
3. El victimario .....	258
4. La dinámica de la protección integral .....	263
Estatuto del Niño y del Adolescente (ley número 8069, julio de 1990) .....	273
<b>Chile</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Chile (María Soledad Alvear Valenzuela) .....	325
Anteproyecto de Ley sobre responsabilidad por infracciones juveniles a la ley penal .....	331
<b>Colombia</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Colombia (Nelson Ortiz Pinilla)...	359
1. Introducción .....	359
2. Los derechos como marco para el diseño y puesta en práctica de políticas públicas .....	361
Principios que inspiran el sistema de responsabilidad penal juvenil .....	367
Proyecto de reforma al Código del Menor. Sistema de responsabilidad penal juvenil .....	369
Sistema de responsabilidad penal juvenil .....	407
<b>Costa Rica</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Costa Rica (Rita Maxera) .....	453
1. Antecedentes .....	453
2. Instrumentos legales aprobados en el proceso .....	454
3. Contenido del Código de la niñez y la adolescencia .....	456
Código de la niñez y la adolescencia .....	459
Comentario en Costa Rica (Rita Maxera y Carlos Tiffer) .....	501
1. Antecedentes .....	501
2. Algunas características teóricas del modelo de responsabilidad penal juvenil costarricense .....	510
3. Incorporación legislativa y aplicación del modelo de justicia .....	513
4. Perspectivas futuras de la Ley de Justicia Penal Juvenil costarricense .....	520
5. Comentario final .....	521
Ley de Justicia Penal Juvenil (ley 7576, marzo de 1996) .....	525
Proyecto de Ley de Ejecución de las Sanciones Penales Juveniles de Costa Rica .....	551
<b>Ecuador</b>	
Comentario sobre la matriz legislativa del nuevo Código del niño y del adolescente del Ecuador (Luis S. Parraguez Ruiz y Farith Simón Campaña) .....	587
1. Antecedentes .....	587
2. Marco teórico de la matriz .....	588
3. Algunos elementos centrales de la matriz legislativa .....	591
4. El sistema de los principios, derechos, garantías y deberes .....	593
5. Cuestiones relativas al derecho de la personalidad .....	594
6. Las instituciones del derecho de familia .....	595
7. Sobre la responsabilidad penal .....	596
8. El sistema de protección de derechos .....	598
9. El proceso de elaboración de la nueva legislación .....	602
Los niños en la Constitución Política del Ecuador .....	605
Matriz legislativa del nuevo Código del niño y del adolescente del Ecuador .....	607

**El Salvador**

Comentario al Anteproyecto de ley de creación de la Comisión por el derecho a la identidad de niñas y niños separados involuntariamente de sus familias a causa del conflicto armado interno en El Salvador (Ralph Sprenkels) .....	675
Anteproyecto de ley de creación de la Comisión por el derecho a la identidad de niñas y niños separados involuntariamente de sus familias a causa del conflicto armado interno en El Salvador .....	679
Comentario al proceso de reforma legislativa en El Salvador (Karla Hanania de Varela y Jaime Martínez Ventura) .....	685
1. Introducción .....	685
2. El proceso de reforma .....	686
3. El proceso de implementación .....	693
4. Impacto de la reforma .....	701
5. Obstáculos .....	702
6. Conclusiones .....	705
Ley del Menor Infractor (decreto 863, junio de 1994) .....	709
Ley Transitoria de Emergencia contra la Delincuencia y el Crimen Organizado (decreto 668, marzo de 1996) .....	739
Sentencia de inconstitucionalidades de la Corte Suprema de El Salvador .....	747

**Guatemala**

Comentario al proceso de reforma en Guatemala (Ana Raquel de Tobar y Marilys Barrientos de Estrada) .....	795
1. Presentación .....	795
2. Proceso de reforma legislativa .....	796
3. Impacto de la reforma .....	806
4. Impacto de la implementación .....	808
5. El papel de los organismos internacionales .....	816
6. Conclusiones y recomendaciones .....	816
7. Nota de los compiladores .....	816
8. Nota de actualización para la segunda edición (junio de 1999) .....	818
Código de la Niñez y de la Juventud (decreto 78, septiembre de 1996) .....	821

**Honduras**

Comentario al proceso de reforma en Honduras (Marta Obando y Rigoberto Portillo Mejía) .....	883
1. Antecedentes .....	883
2. Una nueva década en favor de los derechos del niño .....	883
3. El primer borrador del Código de la Niñez y la Adolescencia .....	885
4. El Código de la Niñez y la Adolescencia .....	888
5. La implementación del Código de la Niñez y la Adolescencia .....	892
6. Los órganos ejecutores de la ley .....	894
7. Conclusiones .....	897
Código de la Niñez y la Adolescencia (decreto 73, mayo de 1996) .....	899

**México**

Comentario al proceso de reforma legislativa en México (Laura Salinas Beristaín)	957
1. Introducción .....	957

	PÁG.
2. Notas sobre el orden jurídico mexicano .....	958
3. El anteproyecto de ley: antecedentes .....	960
4. Contenido del anteproyecto .....	961
5. Lo que falta por hacer: cómo parece venir la discusión .....	965
6. ¿Qué seguirá después de aprobada la ley? .....	967
Anteproyecto de ley reglamentaria del artículo 40 constitucional, para la protección de los derechos de los niños, las niñas y los y las adolescentes .....	971
<b>Nicaragua</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Nicaragua (Analucía Silva Molina) .....	991
1. Introducción .....	991
2. Reacciones ante el Código de la Niñez y la Adolescencia .....	992
3. Estrategia actual para una aplicación .....	992
4. Conclusión .....	993
Código de la Niñez y Adolescencia (ley 287, mayo de 1998) .....	995
<b>Panamá</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Panamá (Esmeralda Arosemena de Troitiño) .....	1041
1. Antecedentes .....	1041
2. La nueva reforma .....	1048
Proyecto de Ley N° 77. Régimen Especial de Responsabilidad Penal para la Adolescencia .....	1055
<b>Paraguay</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Paraguay (Lourdes Barboza) .....	1095
1. Antecedentes .....	1095
2. Camino a la reforma de la ley .....	1096
3. Principales innovaciones .....	1097
4. Por un nuevo código para la mitad del Paraguay .....	1099
Modificaciones propuestas al proyecto de Código de la Niñez y la Adolescencia .....	1101
Comentario a la ley de adopción de Paraguay (Elba Recalde) .....	1163
1. Antecedentes .....	1163
2. La ley de adopción .....	1163
3. La implementación de la ley de adopciones .....	1167
4. Código de la Infancia y la Adolescencia .....	1167
5. La ley de infracciones juveniles .....	1168
6. Conclusiones .....	1170
Ley de adopciones (ley 1136, agosto de 1997) .....	1173
<b>Perú</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Perú (Roger Niego) .....	1185
1. Introducción .....	1185
2. El proceso de reforma normativa .....	1186
3. La contribución pública y privada por la infancia .....	1189
4. Los problemas y desafíos fundamentales .....	1198

	PÁG.
5. Conclusión .....	1204
6. Nota aclaratoria de los compiladores .....	1205
7. Nota de actualización para la segunda edición (abril de 1999) .....	1205
8. Algunas tareas prioritarias .....	1212
9. Conclusión .....	1214
Código de los Niños y los Adolescentes (decreto-ley 26.102, diciembre de 1993) .....	1217
Ley contra el pandillaje pernicioso (decreto legislativo 899, mayo 1998) .....	1263
Ley contra el terrorismo agravado (decreto legislativo 895, mayo 1998) .....	1266
<b>República Dominicana</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en República Dominicana (Ara Gena Martínez, Adalgisa Santana y Elisa Sánchez) .....	1271
1. Antecedentes .....	1271
2. Descripción del proceso de reforma legislativa .....	1273
3. El contenido de la ley 14-94 .....	1275
4. Los cambios que contiene el Código .....	1280
5. Proceso de implementación de la ley 14-94 .....	1280
6. Obstáculos para la aplicación de la Convención Internacional sobre los Derechos del Niño .....	1283
7. Avances normativos .....	1284
Código para la Protección de Niños, Niñas y Adolescentes (ley 14-94, marzo de 1994) .....	1287
<b>Uruguay</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Uruguay (Jacinta Balbela) .....	1351
1. Etapas del quehacer jurídico y social .....	1351
2. Segunda etapa .....	1357
3. Tercera etapa .....	1363
4. Nota de actualización para la segunda edición (mayo de 1999) .....	1368
Proyecto de Código de la Niñez y la Adolescencia .....	1369
<b>Venezuela</b>	
Comentario al proceso de reforma legislativa en Venezuela (María Gracia Morais de Guerrero y Carla Serrano) .....	1417
1. Reseña histórica .....	1417
2. Evaluación del proceso .....	1425
3. Nota de actualización .....	1428
Nota de actualización para la segunda edición (febrero de 1999) .....	1430
Ley Orgánica para la Protección del Niño y el Adolescente .....	1433
Comentario al Reglamento de inscripción de nacimientos en Venezuela: el derecho a la identidad .....	1555
Reglamento que regula la inscripción en el registro del estado civil de nacimientos ..	1559
Acerca de los autores .....	1565